

93	Опис №
16	Фонд №
Р-7641	Сумська обл.

Управління СБУ
по Сумській області

Рильтрацонное

ДЕЛО № 15034

Борисенко

Марія

Владимирова

Нагадо: 6 жовт. 1945г.

Оконтено: 23 апреля 1955г.

на 33 листах

ДЕРЖАРХІВ	
Сумської області	
Фонд №	Р-7641
Опис №	16
Архівний №	93

И А К А Э

Верховного Головнокомандующему войскам 4-го Украинского фронта
генералов армии ГРЕМЕНКО и Начальников штаба фронта
генерал-полковников САНДЖИ

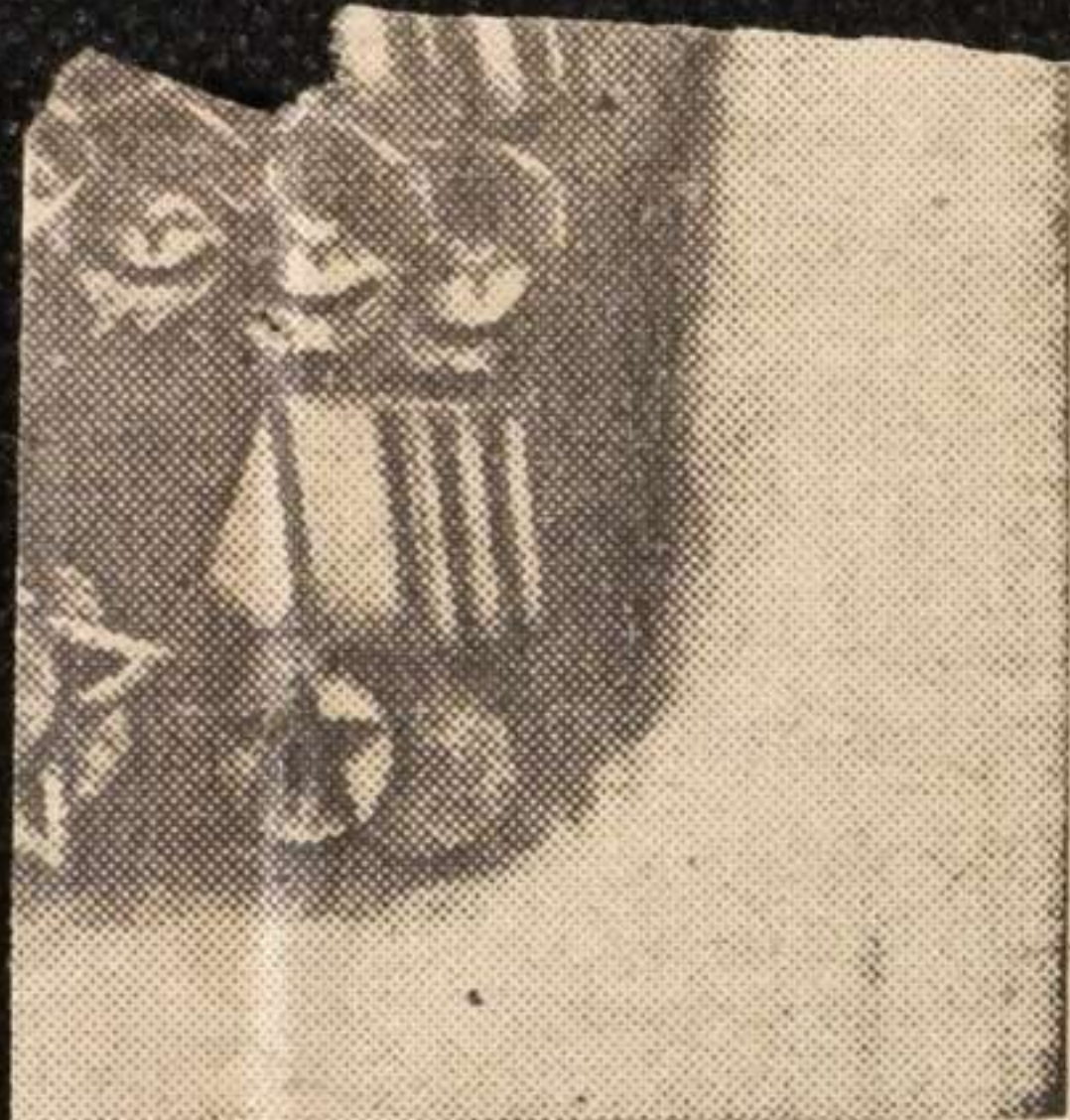
Вісцька 4-го УКРАЇНСЬКОГО фронту своєю
м. 30 квітня, штурмом оволоділи містом МО-
ДІВСЬКА ОСТРАВА, великим промисловим
центром і потужним опорним пунктом оборони
німців у Чехословаччині.
Одночасно німці втратили фронт оволоділи містом
МІЛІТІН — важливим залізничним вузлом шляхів у смузі
в бою за оволодіння містами МОРАВСЬКА ОС-
ТРАВА, ЖИЛІНА відзначились вісцька гене-
рал-полковника МОСКАЛЕНКА, генерал-пол-
ковника ГРЕЧКО, генерал-полковника КВРОЧ-
КІНА, генерал-лейтенанта ГАСІЛОВИЧА, гене-
рал-лейтенанта БАТЮНЯ, генерал-майора ГОН-
ЧАРОВА, генерал-майора БРИТЕВА, чехосло-

ВЕРНИШКОГО генерал-лейтенанта ОЗИМИНА
генерал-майора ВЕДЕНИНА, генерал-майора
СОЛОВЬОВА, генерал-майора ЖУКОВА, гене-
рал-майора ВАДЯЕВА, генерал-лейтенанта, МЕ-

СРКОТ, генерал-майора МЕТАЛЪНИКОВА, ге-
нерал-майора БОРИСОВА, генерал-майора 3У,
БОВА, полковника КАЗАРНИНОВА, полковника
КОРНОГО, полковника МИТОН, полковника
КУПЦОВА, полковника КАВЕРИНА

Смирнова, полковника Давидова, генерал-лейтенанта артиллерии Карпозова, полковника Маркса, артиллериста генерал-лейтенанта Брок, полковника Сельнер, полковника Вржюмова, полковника Васильева,

окое почитъ вѣн



шим країнам. Але Об'єднані не чіпають і не чіпатимуть населення Німеччини, якщо реально виконуватиме вимоги військових властей.

кучі перемоги, здобуті нашими військами у Великій Вітчизняній війні, показали богатырську Червоної Армії і її високу майстерність. Наша Батьківщина в ході війни дістала першу кадрову армію, здатну виконати великі соціалістичні завдання нашого народу і забезпечити державні інтереси Радянського Союзу.

важаючи на те, що Радянський Союз майже чотири роки переживав облоги своїми масштабами, яка вимагає колосальних витрат, наша соціалістична економіка і зростає, а господарство окупованих областей, розграбоване німецькими загарбниками, успішно і швидко відроджується. Це є результатом героїчних зусиль робітників і колгоспників Радянської інтелігенції, жінок і дітей нашої країни, запалюваних вогнем великою більшовицькою партією.

ова війна, розв'язана німець-

Трудящі Радянського Союзу!

Впертою і невтомною працею множите всебічну допомогу фронтові. Швидко заліковуйте рани, заподіяні країні війною, підносьте ще вище міць нашої Радянської держави!

Товариші червоноармійці і червонофлотці, сержанти і старшини, офіцери армії і флоту, генерали і адмірали!

Трудящі Радянського Союзу!

Від імені Радянського Уряду і нашої більшовицької партії вітаю і поздоровляю вас з днем Першого травня!

На честь історичних перемог Червоної Армії на фронті і великих успіхів робітників, колгоспників і інтелігенції в тилу, на ознаменування міжнародного свята трудящих —

наказую:

Сьогодні, 1 Травня, зробити салют в столицях союзних республік: Москві, Києві, Мінську, Баку, Тбілісі, Єревані, Ашхабаді, Ташкенті, Сталінабаді, Алма-Аті, Фрунзе, Петрозаводську, Кишиневі, Вільнюсі, Ризі, Таллінні, а також у містах-героях: Ленінграді, Сталінграді, Севастополі і Одесі — двадцятьма артилерійськими залпами.

Хай живе наша могутня Радянська Батьківщина!

Хай живе великий радянський народ, народ-переможець!

Хай живуть переможні Червона Армія і Військово-Морський флот!

Вічна слава героям, що полягли в боях за свободу і незалежність нашої Батьківщини!

Вперед, за остаточний розгром гітлерівської Німеччини!

**Головнокомандуючий
Маршал Радянського Союзу І. СТАЛІН**

НКВД СССР

Л. Ф. Л. 300

6 июля 1945 г.

№ 6644

гор. с. Амцендорф

Видом на жительство служить не

Действительно по 1 сентября 19

2

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Барасенко Мария Владимировна
1925 года рождения.
(фамилия, имя, отчество)

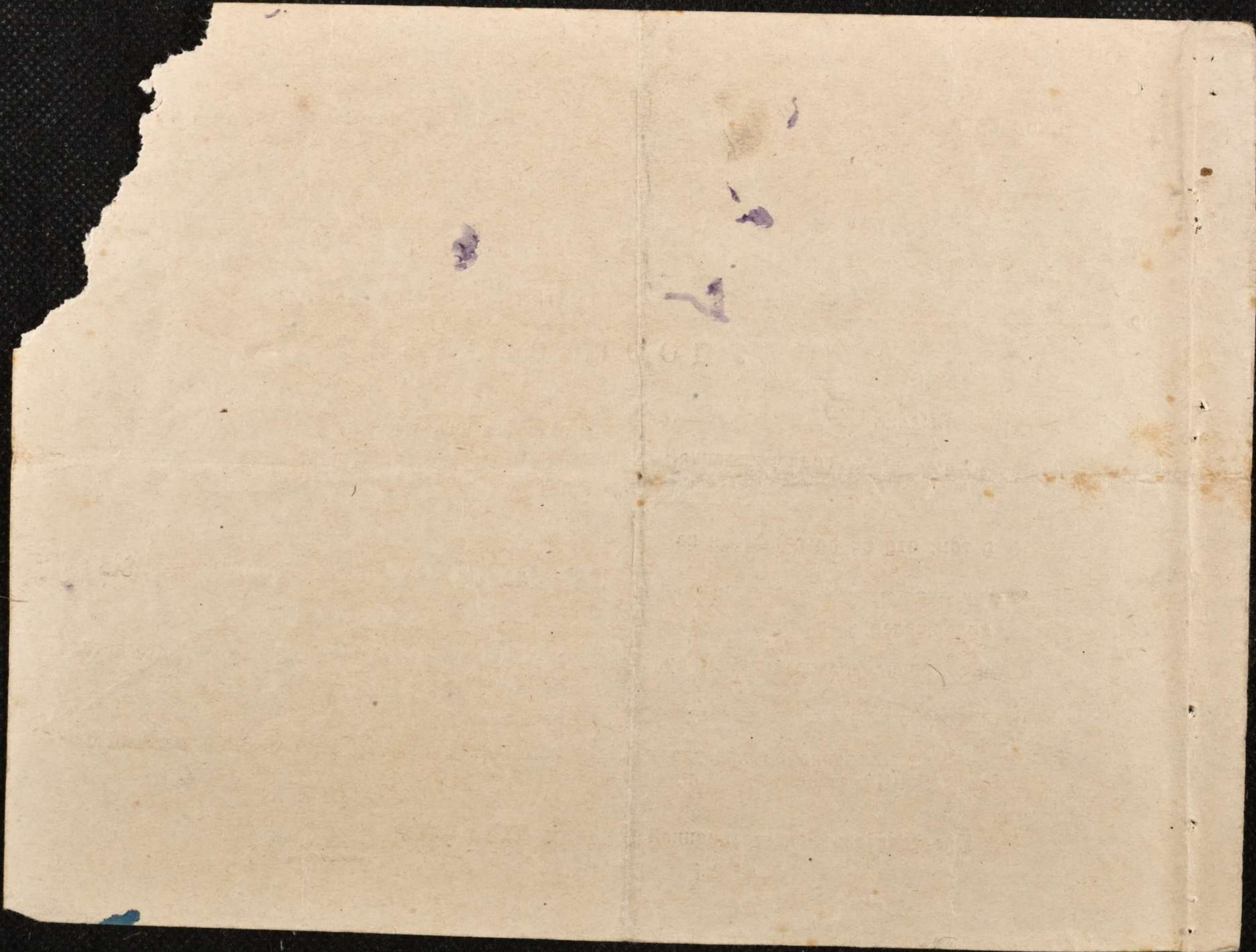
Булская обл. Трунский р-н с. Щенгеровка
(место рождения)
В том, что он по прибытии из Австрии г. Кристжижкен
с 5 июля 1945 г. по 15 июля 1945 г.
содержался в лагере 300 Амцендорф Австрия.

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства
Булская обл. Трунский р-н с. Щенгеровка
(указать адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)



РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

57.

на прошедшего регистрацию в лагере № 300 или СПП-№ (ненужное зачеркнуть),
дислоцирующемся в населенном пункте

Австрия

м. Анцендорф.

1. Фамилия, имя, отчество Боресенко Мария Владимировна
2. Год и место рождения 1925 г. Сумская обл., Трунского р-на, с. Щенгер.

3. Национальность Украинка

4. Образование 4 кл. И. М.

5. Специальность колхозница

6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумская обл., Трунского р-на, с. Щенгер-ривка, работала в колхозе им. Калинина.

7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ Не состояла

8. Почему оказался на территории другого государства В июне 1943 году была мобилиз. нем. властями в Австрию в. Крыскир.

9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) Не подвергалась

10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) Не содержалась

11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) Не служила

Австрия, гор. Крыскирхэн, работала у помещика в к-ве доярки.

12. Какие отобраны документы при регистрации *Рабочая книжка № 379/*
Выд. в Австрии, гор. Кресскирхен. *100022*

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) _____
 1. Тюрисенко Ордарка Дайрובה 19/4-010116

2. Бодичко Иван Владимирович / 928-брат.

нах. Сумская обл., Тлумачского р-на с. Венгерувка
Фридрих Владиславович Якимович 1915.07.04, Харьков.

14. Куда следует на постоянное жительство
мекка обл., Тунисского р-на, с. Шенгеривка. ФККМ.

Правильность данных мною сведений подтверждаю: .

Регистрационный лист заполнил М.В. А-И. Стасюк

Регистрационный лист проверил —

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР _____
(подпись)

Удостоверение в направлении на постоянное местожительство *выдано*

получил
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « » 1945 года.

Протокол допроса № 499

5 февраля 1947 года С. Гринь
Я, Сотрудник Гринецкого по м.п. Аценко, допрашиваю
Рематрианта

Берисенко Марию Владимировну 1925 г.
рождения уроженку С. Шензуревка Гринецкого
района Вульсской области, Украинка, 3-й, гражданин
СССР, образованное 1-е классное, со слов ранее не судимой
по соприкосновению из рабочих, по союпомощию
владельца, на оккупированной территории
Немцами проживала в С. Шензуревка Гринецкого
района Вульсской области и работала в сель-
скохозяйственных рядах. В настоящее время проживает
в С. Шензуревка Гринецкого р-на и работает в колхозе
им. Коминтерна Рядовый на разных работах.

Об ответственности за дачу ложных показаний по
ст 89 УК УССР предупреждена Берисенко

Вопрос: Как вы оказались на оккупированной территории?

Ответ: Проживала по месту жительства до вступления
оккупационных войск в 1941 году по 4-й год жила там.
Работала в общинных рядах на разных работах.

Вопрос: Где проживали и кем занимались на оккупированной
Немцами территории?

Ответ: На оккупированной Советской территории я проживала
в С. Шензуревка Гринецкого р-на Вульсской обл. и работала
в рядах общинных на разных работах.

Вопрос: Когда и при каких обстоятельствах вы выехали в Германию?

Ответ: В апреле м-це 1943 года по мобилизации насильственно
была увезена в Германию.

Вопрос: Где и кем занимались на территории Германии?

Ответ: Находясь на территории Германии я проживала
в Австрии в. Крейтмаршен и работала у хозяйки
рашиной непомощи а звать Альдонос с апреля 1943 года
по май м-ц 1945 года

Вопрос: Какими войсками было освобождено и где
находилась до репатриации Берисенко
С.М. на дороге

Отвеч. Освободили Амурекаские войска 25 апреля 1945
в городе Хресткирхен полевое жево находилась у лагеря русских
зр-но около 11-меек, а потом вращиванием порядком мы
переехали враспранение Советских войск в лагерь в. Мелки
После проезда по репатриации в лагере Фивзрочно дрильтро-
ционного пункта мы с сестрой я было направлена в сестру
Фривсела в с. Шензривска примерно в Августе м-це 1945.
осталась на жительства у своего отца Борисенко
Владимир Яковлевич

Показания записаны верно с моих слов, вслух мне
зачитаны: Борисенко.

Адресом Сотрудник Группового РО МВД

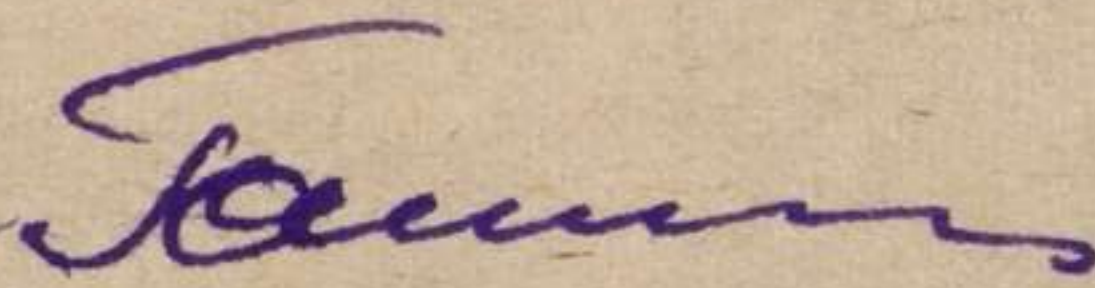
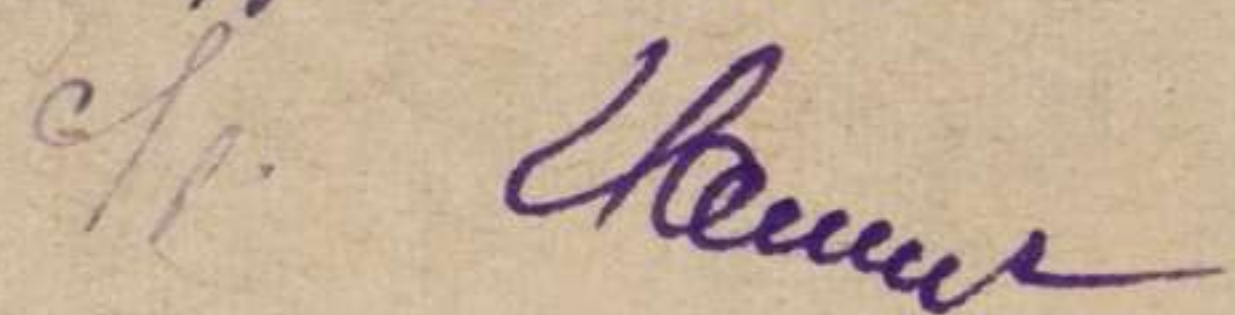
И. Лиценко

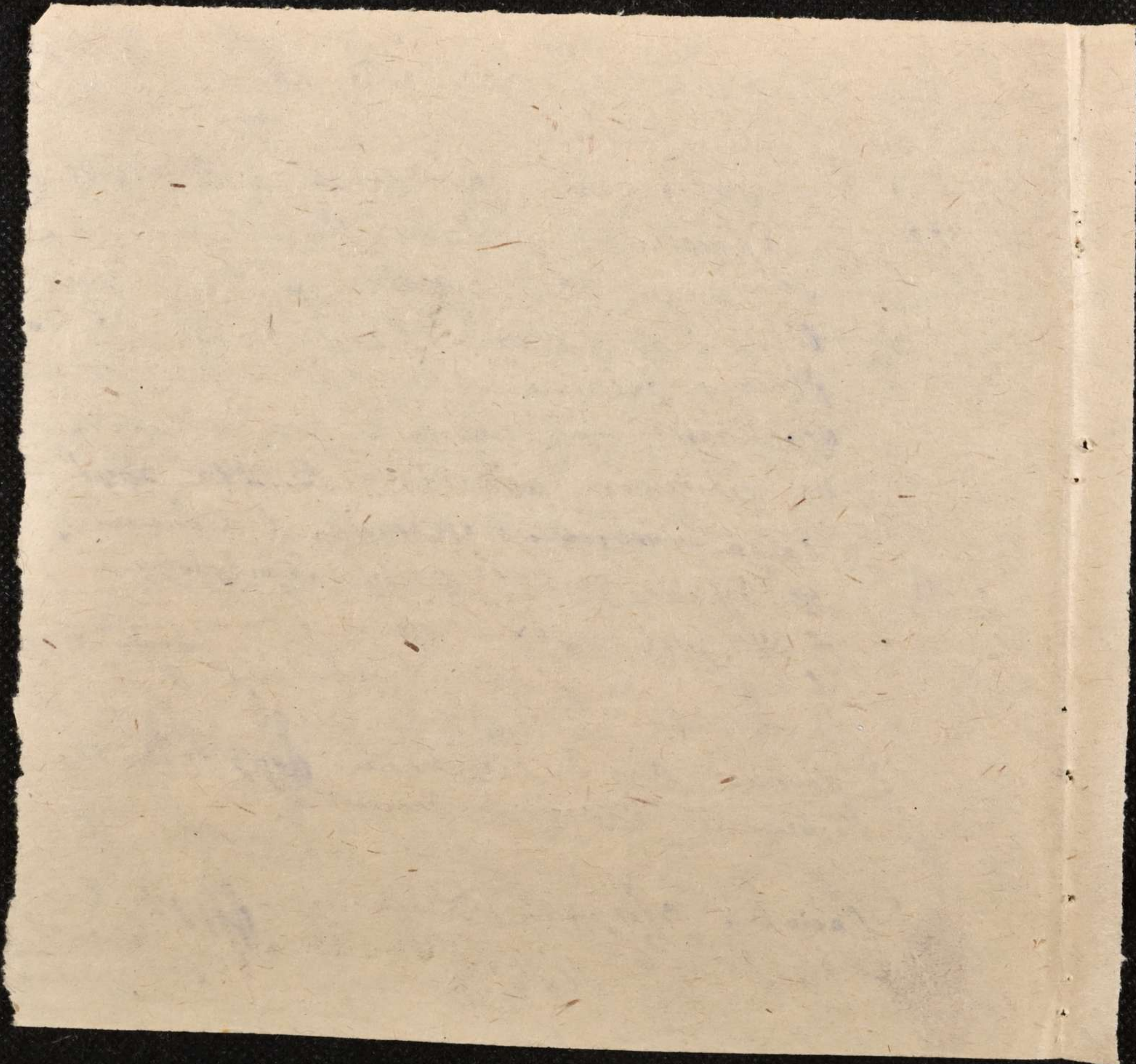
УССР.
Сумська обл.
Груський р-н
с. Мемриївка
25/11-47р.

Справка - Жданкерченко
дана на греш. Борисенко
Марія Володимирівна 1925 року
народження уроженка с. Мемриївка
Груського району Сумської обл.
Про те, що вона до війни
війни працювала в колгоспі на
різних роботах. В селі німецької
окупації працювала в господарстві
на різних роботах. В 1943 році
була краще ухвалена в селі,
де була до 1945 року. Прибувши
в 1946 році додому стала працювати
в к-ті на різних роботах де
працює по цей час.

В рідних як і в сучасних не користувалась
німецької власті немцями.



Голова с/ради 
Секретар 



6
 5
 4
 3
 2
 1
 0

1947 г. 4 апреля

499

Гр. Борисенко Марию Владимировну
 1925 год рождения, уроженка с. Шенгачевка
 Проживающего с. Шенгачевка Брунского р-на Суш. обл.
 в семье и на его родственниках.

НАЧАЛЬНИК ГР. БУКОВОГО РАЙОНА
 СТАВРОПОЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ

[Signature]

В справку: Ренатрианта
Е. Борисенко Мария Владимировна
по учетам грузского по м.б. не проходит
для грузского по м.б.
майор

Шайго

А. Шайго

1921

Борисенко Мария Владимировна

Е. Борисенко Мария Владимировна

Шайго

900

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ПОЛИЦИИ

THE RECEIVED

ppp

[Faint, illegible markings]

Родился 18.01.1900 г. в г. Владивосток.

... 1872 ...

Phanerogama *Phanerogama* *Phanerogama*

В том, что по глгтам Гбл факто ро блд.

МЕСТОДОПЛАТЪ СЪ ИМЕНАМИ ТЪТЪ И ИМЕНАМИ ТЪТЪ ОМОДЪ МОЯ И.

ST. ALBANS, VERMONT, U.S.A.

BR 100

[Handwritten signature]

8 апреля

8 апреля

Горюхино Марии Владимировны
в Шенгусово Сергеевского р-на

III 5

Коллекционером шаттла, как на Горюхино М.В. так и ее родственников при проверке не установлено.

-ку Горюхино М.В.

Вм.

[Red handwritten signature]
Вм. Горюхино.

8

8 August

[Handwritten signature]

8 August

James M. Thompson
C. M. Thompson

When I wrote the following
to the Government I was
in the hospital and was
unable to write.

of Thompson J. B.

[Red ink signature]
Mr. Thompson

2287

9

Arbeitskarte

für Arbeitskräfte

aus

linker Zeigefinger

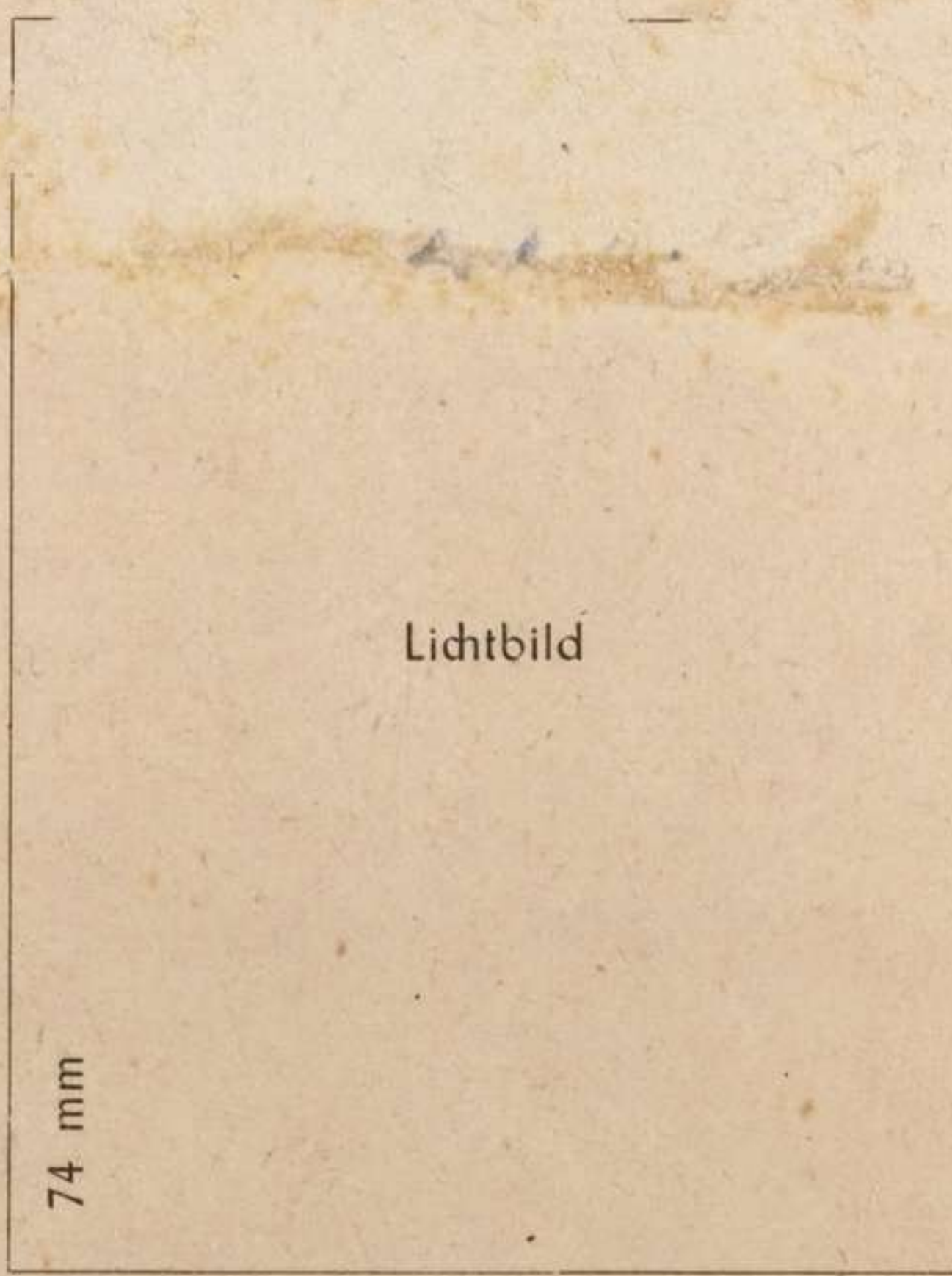


Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Lichtbild



74 mm

Борисово М.Ф.

Борисенко Мария Беатрикс

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit
bei dem genannten Betriebsführer und wird
beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

2987

Arbeitskarte - Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familienname: B o r i s e n k o

Vor (Ruf-) name: Maria

Geburtsname bei Frauen: _____

Geboren am 1925 in Schengeriowka

~~männlich~~, weibl., ledig, ~~verh.~~, verw., gesch.

Staatsangehörigkeit: ungeklärt Ostarbeiterin

Volkszugehörigkeit: _____

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte OSTGEBIETE

Heimatort: Schengeriowka

Kreis: Sumy

Wohnhaft: _____

(bei Ausstellg. d. Bfr.-Sch.)

Beschäftigt als: Landarbeiterin

Arbeitsbuch-Nr. A: 379G/000222

Arbeitsstelle: Oblasser Maria

Gem. Gallspach Niederndorf 11

LANDWIRTSCHAFT

Im Inland

(T. L. Nr. _____)



Ausgestellt am 5.5. 1944

Arbeitsamt

Linz-Donau

*) Dem ausländischen Arbeiter / Angestellten auszuhändigen!

Gau-AA. OD. IIa — M. — XII. 43, 60 g/qm, 75 000/10 Garnituren — Q-0278 5156-43

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron
Indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzio-
nato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di
questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider
en verliest hare geldigheid bij het verlaten van het werk.

Denne Arbejdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og
mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetőnél való munkára
jogosít és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere
numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a
acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo kod šefa preduzeća koji je
imenovan na drugoj strani i neće važiti ako to zaposlenje bude napušteno.

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej
strane menovaného a opustením tohoto pracovného miesta stáva sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy
i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостоверение важи само за работа при означения на другата страна
ръководителя на предприятието. То губи значението си при напушането на
това място.

Ця карта праці uprawнює да праці тільки у названого провідника закладу і втрачає
важність, коли покинути те місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного
работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Herkunftsland: Sowjetruss. Gebiet.

Nr. 2

ARBEITSKARTE

LAA. Oberdonau Auftrags-Nr. XVI/379

Familiennam: B o r i s e n k o Rufnam: Maria,

(bei Frauen auch Geburtsnam) led., verh., verw., gesch. *)

Geburtsdag: 1925* Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja/ nein *) männlich/ weiblich *)

Heimatort: Schengeriewka Kreis: Summy.

Staatsangehörigkeit: sowjetrussisch

Beruf und Berufsgruppe: Landarbeiterin

Arbeitsbuch (Ersatzkarte) Nr.

Unternehmer (Betriebsführer): Oblasser Maria, Niederndorf

Arbeitsstelle (Ort): Gallspach Kreis: Grieskirchen

Ausgestellt am 22.6. 1943 Gültig bis zum 22.6. 1943



Wenden! Tourner! Vedi a tergo! Zie ommezijde! Vend!
Fordits! Intoarceți! Okreni! Obrátit! Обърни! Обернути!

*) (Nicht zutreffendes streichen)

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

71
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

12

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 3796/000222

Maria
(Rufname - männlich - weiblich)

Bronsenko
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

Бронсенко Мария

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

14 13

1	Herkunftsland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	1925
3	Geburtsort	Schengeriwka
	Kreis	Prinny
4	a) Staatsangehörigkeit	unbekannt (Ostarrb.)
	b) Volkszugehörigkeit	-
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	ledig
	b) Anzahl der minder- jährigen Kinder	-

6	Deutsche Sprachkenntnisse	Deutsch
7	Heimatanschrift	Scherengiwka - Lünz
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Borishko } Lünz - Vladimir } Scherengiwka.

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

15 14

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Niedermorpf No 11 Gem. Galtspach
---	---	-------------------------------------

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung		
a	abgeschlossene	von - bis -
	Lehre	als -
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	-
c	Sonstige Fach- ausbildung	-
d	Landwirt- schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	-
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer- schein für Kraftfahr- zeuge)	-

16

Bisherige Beschäftigungsarten		
Landarbeiterin bei Maria Oblasser, Hie- lerndorf 11, Gm. Gall- zrach, Landw.	von	bis
	7.6.1943 E. Anzt. Arbeitsamt Linz 12.4.44	-

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH



Berufsgruppe

1

Berufsart

A 2c

Ausgestellt am:

7. April 1944

(STEMPEL)

Arbeitsamt Cing MTS)

379

im Auftrage

[Handwritten signature]

(UNTERSCHRIFT)

B.A.



17/16

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften
der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933
(RGBl. I S. 26)

	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

1	2	3
Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
1		a) b) Arbeitsamt G.A. Her- terus 31
2		a) b)
3		a) b)
4		a) b)
5		a) b)

17 18

4	5	6
Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	Unterschrift des Unternehmers
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
6		a)
		b)
7		a)
		b)
8		a)
		b)
9		a)
		b)
10		a)
		b)

19 18

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)		2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
11			a)
			b)
12			a)
			b)
13			a)
			b)
14			a)
			b)
15			a)
			b)

20 1/2

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3	
		a) Tag des Beginns der Beschäftigung	b) Beschäftigung genehmigt bis
16		a)	
		b)	
17		a)	
		b)	
18		a)	
		b)	
19		a)	
		b)	
20		a)	
		b)	

21 20

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5		6 Unterschrift des Unternehmers
	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung	b) Bescheinigung des Arbeitsamts	
	a)		
	b)		
	a)		
	b)		
	a)		
	b)		
	a)		
	b)		
	a)		
	b)		

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)		2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
21		a)	
		b)	
22		a)	
		b)	
23		a)	
		b)	
24		a)	
		b)	
25		a)	
		b)	

22

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
26		a) b)
27		a) b)
28		a) b)
29		a) b)
30		a) b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)		2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
31			a)
			b)
32			a)
			b)
33			a)
			b)
34			a)
			b)
35			a)
			b)

94

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3
		a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
36		a) b)
37		a) b)
38		a) b)
39		a) b)
40		a) b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5	6 Unterschrift des Unternehmers
	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet (Fortsetzung von Seite 27)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

27

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

30

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

31

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Whebowaki Jan

32

Borisenko
Mama

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER



Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr.

475

Gültig bis

12 November 1940

Дійсно до

12 листопада 1940

Lichtbild

Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel

Datum

Печатка

Число

Unterschrift des Bürgermeisters

Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers

Підпис власника

Der — Die

Гр-н — Гр-ка

Vorname

Ім'я

Geborene

Уродженка

Wohnhaft in

Проживає в

Rayon

Район

Beruf

Фак

Geboren am

Народився / лась

Rayon

Район

Вичузенко

Бурмисенко

Maria

Вичузенко

Бурмисенко

Schenkerinena

Шенкерівська

Gruny

die Landwirtin

Селівниця

20.11.1925

in Schenkerinena

Gruny

1925 р.

20 грудня

Sohn / Tochter des

Син / дочка гр-на

und der

i гр-ки

Вичузенко Володимир

Бурмисенко Надія

Вичузенко

Geborene

Choruzhij

уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden

Сімейний стан: неodr. / odr. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit:

Національність:

die Ukrainerin

Українець

Konfession

Віровизнання

Pravoslavne

Statur

Стан

Haare

Волосся

Besondere Kennzeichen

Особ. прикмети

Mittelmaß

Größe

Pict

Augen

Oci

155

155

Grün

Grün

wurde am 12 November 1942

день, місяць, рік 12.11.1942

von der Gemeinde

при спілці

Schenkerinena

Шенкерівська

unter Register Nr.

зареєсн / -а в список за №

475

erfaßt.

Stempel

Печатка

November

den 12

1942

день, місяць, рік 12.11.1942

Unterschrift des Bürgermeisters

Підпис міськ. голови



Архивное зримое дело № 15034
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ или СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения. Дело в агентурном фонде
как на деградацию, свободу
американскими воесками

с справочном учете
Пересмотрел ди. ун. Чот
М. Л. Т. Бабун Бабун
с отражением на оперативно

4
М. Л. Т. Бабун
23 12 1955
М. Л. Т. Бабун

12534

James Lee

James Lee
James Lee
James Lee

James Lee

James Lee

James Lee
James Lee
James Lee

James Lee

James Lee
James Lee
James Lee

17.11.1945

1. Фам. Борисенко
 2. Имя Мария
 3. Отч. Владимировна
 4. Год рожд. 1928 5. Место рожд. Сумская обл.
Грушевка с. Шенгровка
 6. Точное местожительство (адрес) до оккупации
 или до призыва в Красную Армию Сумская обл.
Грушевка с. Шенгровка
 7. Проф. (спец.) конх.
 8. Парт. б/н 9. Нац. Укр. 10. Гражд. СССР
 11. За границей был с март 43 г. по 1 19 45 г.
 12. В каких странах проживал и что делал:
Австрия 7. Криемирост
работала у помещика
м.м.т. Степанов
 (Фамилия, составившего карточку)

26

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Аннендорф
 Город
 Область Львов-300
 Республ. Австрия

фильтрацию прошел
 с 1.6 19 45 г.
 по 1.8 19 45 г.

150

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение филтрац. комиссии: на Родину

б) выбыл 1.8 1945 г. Сумская обл.
направлен

..... Трулевский р-н с Циатуретна
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой
.....
..... лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « » 194 г. при №
в УНКВД - Сумская обл.
.....
..... (точное название органа НКВД-НКГБ)

г) Разные отметки

КОМІТЕТ
державної безпеки
Української РСР
УПРАВЛІННЯ
по Сумській області

КОМИТЕТ
государственной безопасности
Украинской ССР
УПРАВЛЕНИЕ
по Сумской области

„ _____ “ 199 г.

№ _____
гор. Сумы

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 36 аркушів

тридцять шість

№ 06 2026

Посада _____

Підпис М



APT. 1-C-3803-1